

Zum Workshop

Der Missionsauftrag der Evangelien richtet sich seit Anbeginn an Gläubige anderer Religionen. Missionare wurden zur Verkündigung des universalen Anspruchs der Offenbarung Gottes in alle Teile der Welt entsendet, denn Gottes Botschaft richtet sich nicht allein an das Volk Israels, sondern an die gesamte Menschheit. Nicht-christliche Religionen gilt es demnach von der christlichen Lehre zu überzeugen. Eine Interkulturalität – und somit auch eine Interkulturelle Theologie – zielt allerdings auf einen Dialog zwischen dem Eigenen und dem Anderen. Die Interkulturelle Theologie entwickelt somit erst einmal ein religiöses Selbstverständnis der Anderen und setzt dieses dann ins Verhältnis zum Eigenen. Nicht nur eine Sublimierung des Eigenverständnisses, sondern gleichsam die Erhaltung des Anderen sind die Resultate.

Wie aber sind Mission und Interkulturelle Theologie dann zu vereinbaren?

The missionary order of the gospels aimed at believers of different religions. Missionaries were delegated to proclaim the universal aspiration of God's revelation to all peoples of the world, because God's message is not merely addressed to the Israel population, but to the entire humankind. It is regarded as imperative to convince non-Christian religions of the Christian doctrine.

Interculturality – and hence an Intercultural Theology – target at a dialogue between one's self and the other. Intercultural Theology develops firstly a religious self-conception of the other's proportional to secondly a self-conception of one's own. The result is not just the sublimation of the self-conception of one's own – likewise the preservation of the other's.

But how can mission and an Intercultural Theology agree under these circumstances?

Organisation:

Dr. Florian Bock: florian.bock@uni-tuebingen.de

Dr. des. Tony Pacyna: tony.pacyna@uzh.ch

Tübingen - Google Maps

31/07/14 15:43



<https://www.google.de/maps/place/Tübingen/@48.5178093,9.0549288,17z/data=!4m2!3m1!1s0x4799fad4edcdd081:0xac08aeecefe33a78d>

Bildnachweis:

Kolumbus-Ankunft 1492.

Aus: Neue Welt und amerikanische Kolonien von Johan Ludwig Gottfriedt, Frankfurt am Main (Merian) 1631.

Universität Tübingen

Graduiertenkolleg 1662/1

Religiöses Wissen im vormodernen Europa
(800-1800)

Liebermeisterstr. 12 · 72076 Tübingen

Telefon +49 7071 29-77020

<http://www.religioeses-wissen.uni-tuebingen.de>

Mission im Spannungsfeld der

Mission within the tension of

Interkulturellen Theologie und

Intercultural Theology and

Inkulturation

Inculturation

Freitag und Samstag, 17. und 18.10.2014

Fürstenzimmer, Schloss Hohentübingen

GRADUIERTENKOLLEG 1662
RELIGIÖSES WISSEN IM VORMODERNEN EUROPA
(800-1800)



Programm

Freitag, 17.10.2014

9.30-9.45 Uhr
Begrüßung/Welcome

9.45-10.45 Uhr
CHIBUEZE C. UDEANI (Würzburg):
Das dialogische Prinzip als Schlüsselbegriff
christlicher Mission im 21. Jh.
*Dialogue as the Key Concept of Christian Mission in the
21st Century*

10.45-11.00 Uhr
Kaffee/Coffee

11.00-11.50 Uhr
TONY PACYNA (Tübingen/Zürich):
Methodenpluralismus und Interkulturelle Philosophie
Methodological Pluralism and Intercultural Philosophy

11.50-12.40 Uhr
CORDULA HEUPTS (Paderborn):
Herausforderung Komparative Theologie. Methoden
– Ziele – Verhältnisbestimmungen
*The Challenge of Comparative Theology. Methods – Aims –
Relation to Cognate Disciplines*

12.40-14.00 Uhr
Mittagessen/Lunch

14.00-14.50 Uhr
MATHIAS WINKLER (Trier/Tübingen):
Die Völkerwallfahrt zum Zion (Jes 2,1-5) – eine
prophetische Vision als Leitbild
*The Pilgrimage of Nations to Zion (Isa 2:1-5) – a Prophetic
Vision as Guiding Principle*

14.50- 15.40 Uhr
FLORIAN BOCK (Tübingen)
Inkulturation. Die katholische Kirche und ihr Ausweg
aus der missionarischen Einbahnstrasse
*Inculturation. The Catholic Church and her Exit from the
Missionary One-Way.*

15.40-16.00 Uhr
Kaffee/Coffee

Programm

Freitag, 17.10.2014

16.00-16.50 Uhr
FABIAN FECHNER (Tübingen):
Inkulturation durch sprachliche Übersetzungsprozesse.
Die indigenen Sprachen in Missionsmethode und
Ordensrecht der Jesuiten
*Inculturation by Translation. The Indigenous Languages in
Missionary Methods and Laws of the Jesuits*

16.50-17.40 Uhr
IRINA PAWLOWSKY (Tübingen):
Was bleibt von der großen Euphorie? – Reflexionen
frühneuzeitlicher Jesuiten über die Maynas-Mission am
oberen Amazonas
*What is Left of the Great Euphoria? – Early Modern Jesuit
Reflections on the Maynas Mission on the Upper Amazon*

Abendessen/Dinner

Samstag, 18.10.2014

9.30-10.20 Uhr
KRISZTINA SZILAGYI (Princeton, UK):
Muslimische Konversion zum Christentum in der
islamischen Welt von 700-1000 n.Chr.
Muslim Conversion to Christianity from 700-1000 AD

10.20-11.10 Uhr
DANIEL STEINKE (Paderborn):
Christliche Missionsstrategien in muslimischen
Ländern in der Frühen Neuzeit am Beispiel der
Vinzentiner
*Christian Mission in Muslim Countries in the Early Modern
Period*

11.10-11.20 Uhr
Kaffee/Coffee

11.20-12.10 Uhr
CRISTINA OSSWALD (Porto, P):
Ein paar Gedanken über den interkulturellen Wert
der ibero-orientalischen Elfenbeinskulptur des Guten
Hirten im Spannungsfeld der Mission
*Some Thoughts about the Intercultural Meaning of the
Iberian-Oriental Ivory Sculpture of the Good Shepherd
within the Missionary Area of Tension*

Programm

Samstag, 18.10.2014

12.10-13.00 Uhr
WEI ZHANG (Trier):
Affenkopf ersetzt Adamsschädel. Eine jesuitisch-
chinesische Bildumsetzung vom Anfang des 17. Jh.
*Monkey's Head Replaces Adam's Skull. A Jesuit-Chinese
Graphic Realisation from the Beginning of the 17th Century*

13.00-14.30 Uhr
Mittagspause/Lunch

14.30-15.20 Uhr
BRITTA BUSSMANN (Mannheim/Tübingen):
Der Glaube der Anderen. Interaktionen zwischen
'getauften' und 'heiden' in der mittelhochdeutschen
Literatur
*The Other's Faith: Interactions between 'getauften' and
'heiden' in Middle High German Literature*

15.20-16.00 Uhr
HANNES HÖFER (Jena):
Zivilisationskritik und interkulturelle Verständigung.
Die Darstellung der christlichen Mission in Alfred
Döblins Amazonas-Trilogie
*Criticism of Civilisation and Intercultural Understanding.
The Representation of Christianisation in Alfred Döblin's
Amazonas-Trilogy*

16.00-16.10 Uhr
Kaffee/Coffee

16.10-17.00 Uhr
MARIANO DELGADO (Fribourg, CH):
Von der Aktualität der Missions- und
Religionstheologie des Bartolomé de Las Casas
*From the Currency of the Theology of Mission and Religion
of Bartolomé de Las Casas*

17.00 Uhr
Resümee/Summary
RENATE DÜRR (Tübingen)

18 Uhr
Abschluss des/End of the
Workshop(s)